

Decreto federale concernente il credito complessivo per il fondo infrastrutturale

Disegno

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3, 4 e 6 della legge federale del ...¹ concernente il fondo infrastrutturale per il traffico d'agglomerato e la rete di strade nazionali (LFIT);
visto il messaggio del Consiglio federale del 2 dicembre 2005²,

decreta:

Art. 1

¹ È approvato un credito complessivo di 20 miliardi di franchi (livello dei prezzi 2005, esclusi il rincaro e l'imposta sul valore aggiunto) per il completamento della rete di strade nazionali, per l'eliminazione di insufficienze di capacità su questa rete e per i contributi federali a favore di misure volte a migliorare le infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati.

² Il credito è ripartito sui singoli compiti nella maniera seguente:

Compito	Investimenti in milioni di franchi		
	1a tappa approvati	tappe ulteriori bloccati	Totale
a. Completamento della rete di strade nazionali	8500	0	8500
b. Eliminazione di insufficienze di capacità sulla rete di strade nazionali	0	5500	5500
c. Miglioramenti delle infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati	2310	3690	6000

Art. 2

I mezzi finanziari per il completamento della rete di strade nazionali sono stanziati.

¹ RS ...; RU ... (FF 2006 759)

² FF 2006 701

Art. 3

Per la realizzazione di progetti urgenti e realizzabili nel settore del traffico d'agglomerato sono stanziati gli importi seguenti:

Progetti		Contributi fondo infrastrutturale (milioni di franchi)
a.	ZH Ferrovia della Glattal (Glattalbahn), tappe 2 e 3	253,5
b.	ZH Tram Zürich West	75
c.	BE Tram Bern West	65
d.	BE Wankdorfplatz, prolungamento della linea tranviaria	40
e.	ZG Ferrovia cittadina Zugo, 1° completamento parziale	25
f.	ZG Rinnovo della strada cantonale n. 4 «Rampa nord»	35
g.	FR Ponte e galleria della Poya	67,5
h.	SO Sgravio del carico di traffico sulla regione di Olten	128
i.	BS Spostamento della linea tranviaria St. Johann/Pro Volta	9,1
j.	BS Prolungamento della linea tranviaria per Saint Louis e Weil am Rhein nella città di Basilea	39,5
k.	BL Stazione di Dornach Arlesheim/Ampliamento a binario doppio a Stollenrain	11
l.	AG Messa in sito di un tracciato proprio della ferrovia della Wynental e della Suhrental (Wynental- und Suhrentalbahn WSB) tra Suhr e Aarau	40
m.	TG Tangente al centro di Frauenfeld (F21)	25
n.	VD Ouchy–Les Croisettes, Metro M2	120
o.	VD Stazione de Prilly-Malley, RéseauExpressVaudois (REV)	40
p.	VD Interventi nell'ambito della rete TL 2008	20
q.	GE Tram Cornavin-Meyrin-CERN (TCMC)	210
r.	GE Tram Onex–Bernex	90

Art. 4

Per la realizzazione di progetti urgenti e realizzabili di reti celeri regionali per il traffico d'agglomerato sono stanziati gli importi seguenti:

Progetti	Contributi fondo infrastrutturale (in milioni di franchi)
a. Linea di transito Zurigo (DML)	400
b. Raccordo ferroviario Mendrisio-Varese (FMV)	67
c. Raccordo ferroviario Cornavin-Eaux-Vives-Annemasse (CEVA)	550

Art. 5

Il Consiglio federale amministra il credito complessivo. Può in particolare aumentare il credito complessivo per adeguarlo al rincaro comprovato o all'imposta sul valore aggiunto.

Art. 6

Il presente decreto non sottostà a referendum.

